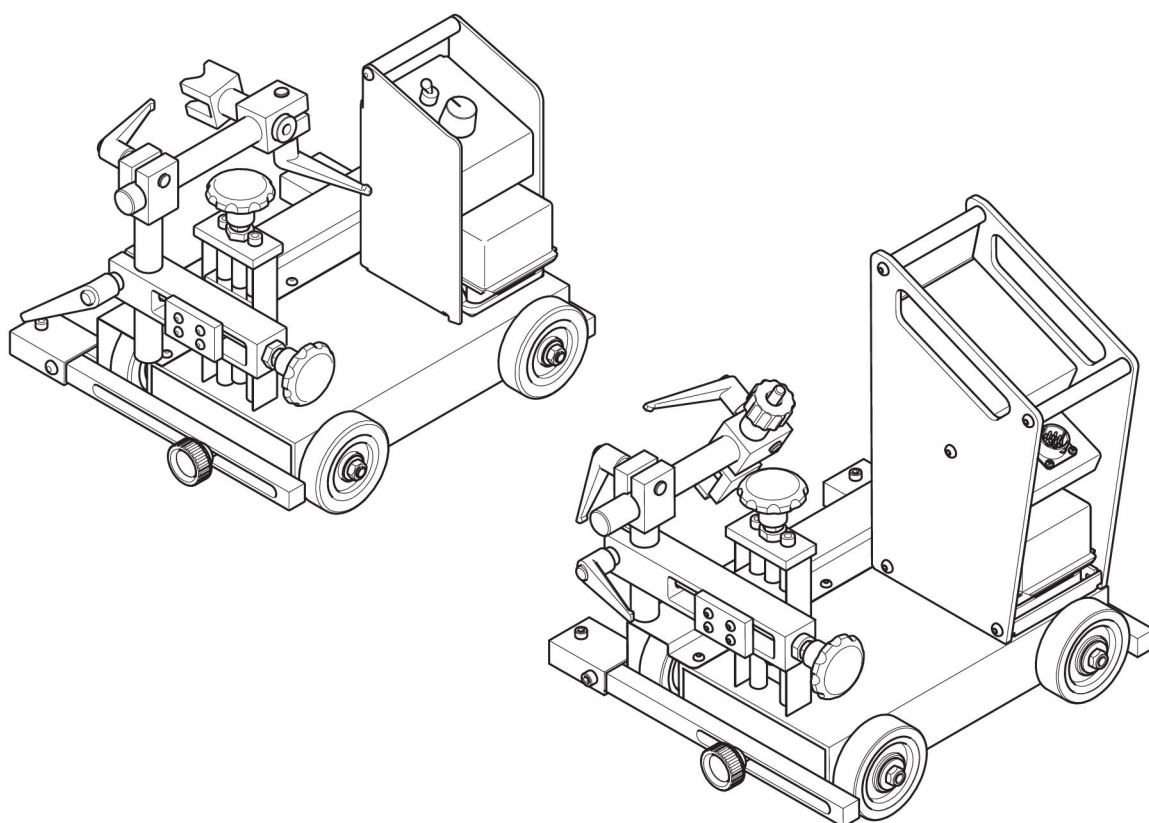


# ***Miggytrac™ B501,*** ***Miggytrac™ B5001***



## **Kezelési utasítás**



## EU DECLARATION OF CONFORMITY

According to  
The Machinery Directive 2006/42/EU, entering into force 29 December 2009  
The EMC Directive 2014/30/EU, entering into force 20 April 2016  
The RoHS Directive 2011/65/EU, entering into force 2 January 2013

**Type of equipment**

Welding carriage

**Type designation**

Miggytrac B501, Serial number: 1525 xxxx

**Brand name or trademark**

ESAB

**Manufacturer or his authorised representative established within the EEA****Name, address, and telephone No:**

ESAB AB  
Lindholmsallén 9, Box 8004, SE-402 77 Göteborg, Sweden  
Phone: +46 31 50 90 00, [www.esab.com](http://www.esab.com)

**The following harmonised standard in force within the EEA has been used in the design:**

EN 12100:2010, Safety of machinery - General principles for design. Risk assessment and risk reduction  
EN 60204-1:2006/AC2010, Safety of machinery - Electrical equipment of machines. Part 1: General requirements  
EN 61000-6-2:2005/AC:2005 Electromagnetic compatibility (EMC). Part 6-2: Generic standards. Immunity for industrial environments.  
EN 61000-6-3:2007/A1:2011 Electromagnetic compatibility (EMC). Part 6-3: Generic standards. Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments

**Additional Information:**

Restrictive use, Class A equipment, intended for use in location other than residential

**By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorised representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the safety requirements stated above.**

**Date**

Gothenburg

2018-10-15

**Signature**

Edward Hansen

**Position**

Global Director, Flexible Automation

CE 2018



## EU DECLARATION OF CONFORMITY

According to  
The Machinery Directive 2006/42/EU, entering into force 29 December 2009  
The EMC Directive 2014/30/EU, entering into force 20 April 2016  
The RoHS Directive 2011/65/EU, entering into force 2 January 2013

**Type of equipment**

Welding carriage

**Type designation**

Miggytrac B5001, Serial number: 1810 xxxx

**Brand name or trademark**

ESAB

**Manufacturer or his authorised representative established within the EEA****Name, address, and telephone No:**

ESAB AB  
Lindholmsallén 9, Box 8004, SE-402 77 Göteborg, Sweden  
Phone: +46 31 50 90 00, [www.esab.com](http://www.esab.com)

**The following harmonised standard in force within the EEA has been used in the design:**

EN 12100:2010,	Safety of machinery - General principles for design. Risk assessment and risk reduction
EN 60974-10:2014	Arc welding equipment - Part 10: Electromagnetic compatibility (EMC) requirements
EN 61000-6-2:2005/AC:2005	Electromagnetic compatibility (EMC). Part 6-2: Generic standards. Immunity for industrial environments.
EN 61000-6-4:2007/A1:2011	Electromagnetic compatibility (EMC). Part 6-4: Generic standards. Emission standard for industrial environments

**Additional Information:**

Restrictive use, Class A equipment, intended for use in location other than residential

**By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorised representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the safety requirements stated above.**

Date

Signature

Position

Gothenburg

Global Director, Flexible Automation

2018-10-15

Edward Hansen

CE 2018

<b>1</b>	<b>BIZTONSÁG</b> .....	<b>5</b>
1.1	Jelmagyarázat.....	5
<b>2</b>	<b>BEVEZETÉS</b> .....	<b>9</b>
<b>3</b>	<b>MŰSZAKI ADATOK</b> .....	<b>10</b>
<b>4</b>	<b>TELEPÍTÉS</b> .....	<b>11</b>
4.1	Összeszerelés.....	11
4.2	Az első kar igazítása .....	11
4.3	Helyezze be az akkumulátort.....	12
4.4	A hegesztőpisztoly felszerelése .....	13
4.5	A mágneskészlet felhelyezése (opcionális).....	13
<b>5</b>	<b>MŰVELET</b> .....	<b>15</b>
5.1	Hegesztés.....	15
5.2	A Miggytrac™ B501 traktor elindítása és leállítása .....	15
5.3	A Miggytrac™ B5001 traktor működtetése .....	17
5.3.1	Csatlakozások és vezérlő eszközök.....	17
5.3.2	Színes kijelzővel rendelkező vezérlőpanel .....	18
5.3.3	Menüválasztás .....	18
5.3.4	Mértékegységek kiválasztása .....	19
5.3.5	A funkciók beállítása .....	19
5.3.6	A huzalelőtoló telepítése .....	22
<b>6</b>	<b>KARBANTARTÁS</b> .....	<b>23</b>
6.1	Napi karbantartás .....	23
6.2	Heti karbantartás .....	23
<b>7</b>	<b>ALKATRÉSZRENDELÉS</b> .....	<b>24</b>
	<b>MŰSZAKI RAJZ</b> .....	<b>25</b>
	<b>RENDELÉSI SZÁMOK</b> .....	<b>27</b>
	<b>TARTOZÉKOK</b> .....	<b>29</b>

# 1 BIZTONSÁG

## 1.1 Jelmagyarázat

A kézikönyvben mindenütt: **Veszélyre hívja fel a figyelmet! Legyen óvatos!**



### **VESZÉLY!**

Közvetlen veszélyt jelent, mely azonnali, súlyos személyi sérülést és életvesztést okoz, ha nem kerülik el.



### **FIGYELEM!**

Potenciális veszélyt jelent, mely azonnali, súlyos személyi sérülést és életvesztést okozhat.



### **VIGYÁZAT!**

Olyan veszélyt jelez, ami kisebb személyi sérülést eredményezhet.



### **FIGYELEM!**

Használat előtt olvassa el és ismerje meg a használati útmutatót, valamint kövesse a címkéken szereplő utasításokat, munkáltatója biztonsági előírásait és a biztonsági adatlapokat (SDSs).



Az ESAB készülék használói maguk felelnek azért, hogy bárki, aki a berendezést használja, vagy annak közelében dolgozik, minden vonatkozó biztonsági óvintézkedést betartson. A biztonsági óvintézkedéseknek meg kell felelniük az adott típusú készülékre vonatkozó követelményeknek. A munkahelyen alkalmazandó szokásos előírások mellett a következő ajánlásoknak is eleget kell tenni.

Minden munkát szakképzett személynek kell végeznie, aki jól ismeri a készülék működését. A készülék szabálytalan üzemeltetése veszélyhelyzetet teremthet, és a készüléket üzemeltető sérülését, vagy a készülék meghibásodását eredményezheti.

1. Mindenkinek, aki a készüléket üzemelteti, tisztában kell lennie a következőkkel:
  - a hegesztőkészülék működése,
  - a vészkapcsolók helye,
  - funkciója,
  - a vonatkozó biztonsági óvintézkedések,
  - hegesztés és vágás vagy a készülék egyéb működése.
2. A készülék üzemeltetőjének biztosítania kell, hogy
  - illetéktelen személy ne tartózkodjon a készülék hatósugarában, amikor azt beindítják,
  - senki se maradjon védőeszköz nélkül ívhúzáskor vagy a készülékkel történő munkavégzés megkezdésekor
3. A munkahelynek
  - munkavégzésre alkalmasnak és
  - huzatmentesnek kell lennie.

## 4. Egyéni védőeszközök:

- Mindig használja az ajánlott egyéni védőeszközöket, azaz a védőszemüveget, a lángálló védőruhát és a védőkesztyűket.
- Ne viseljen laza ruházatot, például sálát, vagy karkötőt, gyűrűt, stb., ami beakadhat vagy égési sérülést okozhat.

## 5. Általános óvintézkedések:

- Ellenőrizze, hogy a testkábel csatlakozása rendben van-e.
- Nagyfeszültségű berendezésen **csak szakképzett villanszerelő végezhet munkát.**
- Legyen kéznél jól látható jelöléssel ellátott, megfelelő tűzoltó készülék
- Üzemeltetés közben a készüléken **nem** végezhető olajozás és karbantartás.

**FIGYELEM!**

Az ívhegesztés és vágás sérülést okozhat. Hegesztés és vágás esetén tegyen óvintézkedéseket.

**AZ ÁRAMÜTÉS – halálos lehet!**

- A hegesztőkészüléket a használati útmutatóban leírtaknak megfelelően telepítse és földelje.
- Ne érjen pusztá kézzel, illetve nedves kesztyűvel vagy ruhával az áram alatt álló elektromos alkatrészekhez vagy elektródákhoz.
- Szigetelje magát a munkadarabtól és a földtől.
- Gondoskodjon róla, hogy a munkavégzés helye biztonságos legyen

**AZ ELEKTROMOS ÉS A MÁGNESES MEZŐK (EMF) – veszélyeztethetik az egészséget**

- A szívritmus-szabályozóval rendelkező hegesztő hegesztés előtt konzultáljon orvosával. Az EMF és egyes szívritmus-szabályozók között interferencia jöhet létre.
- Az EMF-nek más, eddig ismeretlen egészségügyi hatásai is lehetnek.
- A hegesztő az alábbi eljárások alkalmazásával minimalizálhatja az EMF hatásainak való kitettségét:
  - Vezesse az elektródát és a munkakábeleket együtt, teste azonos oldalán. Ha lehetséges, rögzítse ragasztószalaggal azokat. Ne helyezkedjen a hegesztőpisztoly és a munkakábelek közé. Figyeljen arra, hogy a hegesztőpisztoly kábele vagy a munkakábelek ne tekeredjenek a teste köré. Tartsa a hegesztőpisztoly áramforrását és a kábeleket olyan távol a testétől, amennyire csak lehetséges.
  - Csatlakoztassa a munkakábelt a munkadarabhoz minél közelebb a hegesztendő felülethez.

**A GŐZÖK ÉS GÁZOK – veszélyeztethetik az egészséget.**

- Tartsa a fejét a füsttől távol.
- Alkalmazzon szellőztetést, elszívást az ívnél vagy egyszerre mindkét megoldást, hogy eltávolítsa a füstöt és gázokat a belélegzés helyéről és a környezetből.

**AZ ÍV FÉNYE – szemsérülést és bőregést okozhat.**

- Védje szemét és testét. Használjon megfelelő védőpajzsot és védőszemüveget, valamint viseljen védőruházatot.
- Védje a közelben tartózkodókat megfelelő paravánnal vagy függönnyel.



### ZAJ – a túl nagy zaj halláskárosodást okozhat.

Védje hallását. Használjon fülvédőt vagy más hallásvédelmet.



### MOZGÓ ALKATRÉSZEK - sérülést okozhatnak



- Valamennyi ajtó, panel és fedőlap legyen zárva és biztonságos helyzetben. Karbantartás és hibaelhárítás esetén kizárólag szakképzett személy távolíthatja el a fedőlapokat. A szervizelés végeztével, a motor elindítása előtt helyezze vissza a paneleket vagy fedőlapokat, és zárja be az ajtókat.
- Az egység üzembe helyezése vagy csatlakoztatása előtt állítsa le a motort.
- Kezét, haját, laza ruhadarabjait és a szerszámokat tartsa a mozgó alkatrészekről távol.



### TŰZVESZÉLY!

- A szikra (a szétfröccsenő anyag) tüzet okozhat. Győződjön meg arról, hogy nincs a közelben gyúlékony anyag.
- Ne használja zárt tartályok közelében.

**MEGHIBÁSODÁS – meghibásodás esetén kérje szakértő segítségét.**

**VÉDJE SAJÁT MAGÁT ÉS MÁSOKAT!**



#### VIGYÁZAT!

A termék kizárólag ívhegesztésre szolgál.



#### FIGYELEM!

Az akkumulátor maximálisan megengedett üzemi hőmérsékletének (+60 °C) túllépése esetén fokozott robbanásveszély áll fenn!



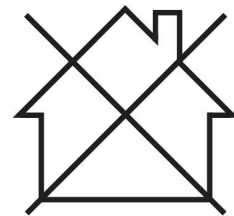
#### FIGYELEM!

Ne használja a hegesztőkészüléket befagyott csövek kiolvasztására!



#### VIGYÁZAT!

Az A osztályú berendezés nem használható lakókörnyezetben, ahol az áramellátás a kiefeszültségű hálózaton keresztül biztosított. A vezetett, valamint a sugárzott zavarás következtében ezeken a helyeken esetleg nehézséget okozhat az A osztályú berendezés elektromágneses kompatibilitásának biztosítása.





### **MEGJEGYZÉS!**

**Az elektromos berendezéseket újrahasznosító létesítményben helyezze el!**

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK irányelvre és annak a nemzeti jogszabályok szerinti végrehajtására tekintettel az elektromos és/vagy elektronikus berendezéseket hasznos élettartamuk leteltével újrahasznosító létesítményben kell elhelyezni.

Miután ön felel a berendezésért, az ön feladata, hogy tájékozódjon a jóváhagyott begyűjtőhelyekről.

További tájékoztatásért forduljon a legközelebbi ESAB forgalmazóhoz.



**Az ESAB-nál hegesztési tartozékok és személyi védőfelszerelések széles választéka kapható. Rendeléssel kapcsolatos információkért forduljon a helyi ESAB forgalmazóhoz, vagy látogasson el weboldalunkra.**



## 2 BEVEZETÉS

---

A Miggytrac™ B501 és a Miggytrac™ B5001 lemezek és rudak MIG/MAG hegesztésére készült.

A Miggytrac™ B501 és a Miggytrac™ B5001 két kompakt traktor, amelyekre hegesztőpisztoly szerelhető. Mindkét traktor 18 V DC feszültséget biztosító lítium-ionos akkumulátorral működtethető. A Miggytrac™ B5001 emellett 42 V AC feszültséget biztosító hegesztő áramforrásról is működtethető. A megfelelő húzóerőt négykerék-hajtás, a stabil hegesztési sebességet pedig nagy nyomatékú léptetőmotor biztosítja. A Miggytrac™ négyütemű vezérlési módot használó hegesztésre alkalmas.

Választható eleme egy könnyen felszerelhető mágneskészlet. A mágneskészlet a traktor aljára erősíthető, mellyel jobb stabilitás biztosítható az akár 45°-os emelkedőkön történő hegesztéshez.

Az akkumulátor és az akkumulátor töltője nem részei a csomagnak, ezzel kapcsolatban tekintse meg az útmutató „TARTOZÉKOK” fejezetét.

**A készülékhez való ESAB tartozékok jelen útmutató „TARTOZÉKOK” fejezetében található.**

### 3 MŰSZAKI ADATOK

<b>Miggytrac™ B501 és Miggytrac™ B5001, az 1847 xxxx sorozatszámától kezdődően</b>		
	<b>Miggytrac™ B501</b>	<b>Miggytrac™ B5001</b>
<b>Akkumulátorfeszültség</b> (lítium-ion)	18 V DC (egyenáram)	
<b>Külső tápfeszültség</b>	–	20–50 V AC 24–70 V DC
<b>Akkumulátor üzemideje</b>	6–8 óra	4-6 óra
<b>Motor típusa</b>	Léptetőmotor	
<b>Hegesztési sebesség</b>	10-130 cm/perc (4–51 hüvelyk/perc)	2-170 cm/perc (1–66 hüvelyk/perc)
<b>Haladási sebesség indirekt hegesztés esetén</b>	–	250 cm/perc (99 hüvelyk/perc)
<b>Hossz indirekt hegesztés esetén</b>	–	1-99 cm (0,1-19,9 hüvelyk)
<b>Kráterszünet</b>	–	0-5,0 másodperc
<b>Feltöltés</b>	–	0-50 mm (0-2,0 hüvelyk)
<b>Előmelegítés</b>	–	0–5,0 mp
<b>Távfeszültség és huzalelőtolási sebesség</b>	–	10-95%
<b>Mechanikus beállítások:</b>		
Vízszintes csúsztatás	±32 mm (±1,3 hüvelyk)	
Függőleges csúsztatás	±40 mm (±1,6 hüvelyk)	
Vezetőkerék karjai	±40 mm (±1,6 hüvelyk)	
<b>Maximális üzemi hőmérséklet:</b>		
Akkumulátor	+60 °C (140 °F)	
Kocsi	+80 °C (176 °F)	
Hajtókerekek	+150 °C (302 °F)	
<b>Vízszintes nyújtóerő:</b>		
Mágnesek nélkül	12 kg (26 lb)	
Mágnesekkel	25 kg (55 lb)	
<b>Függőleges nyújtóerő mágnessel, 45°-on</b>	11 kg (24 lb)	
<b>Maximális hajtási szög mágneskészlettel</b>	45°	
<b>Méret</b> (h×sz×m)	310×290×250 mm (12,2×11,4×9,84 hüvelyk)	310×290×340 mm (12,2×11,4×13,4 hüvelyk)
<b>Tömeg</b>	12 kg (26 lb)	13 kg (29 lb)

## 4 TELEPÍTÉS

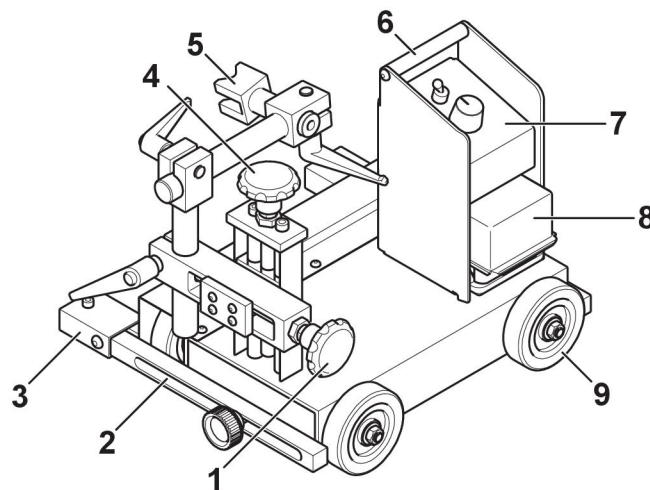
A telepítést szakembernek kell végeznie.



### MEGJEGYZÉS!

A fejezetben szereplő képek a Miggytrac™ B501 traktort ábrázolják. A telepítést és beállítást azonban – eltérő megjegyzés hiányában – a Miggytrac™ B5001 traktor esetében is a leírtaknak megfelelően kell elvégezni.

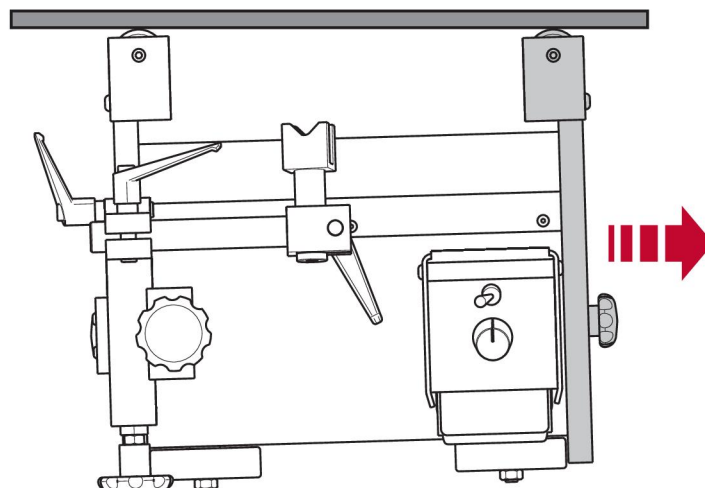
### 4.1 Összeszerelés

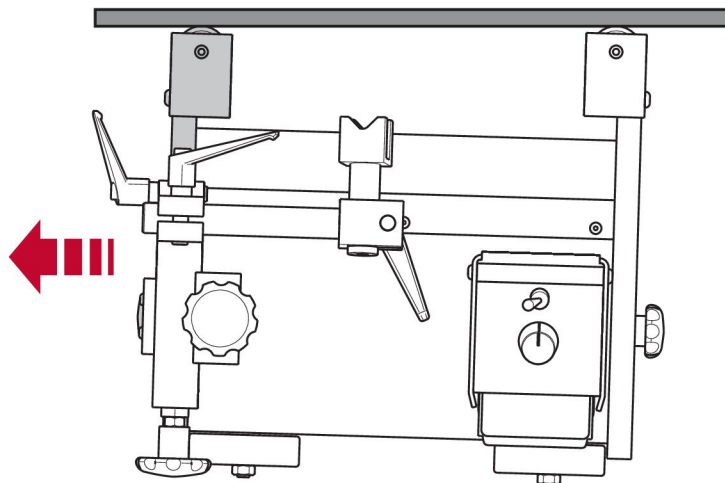


- |                                     |                 |
|-------------------------------------|-----------------|
| 1. Forgatógomb, vízszintes igazítás | 6. Fogantyú     |
| 2. Állítható kar                    | 7. Vezérlőpanel |
| 3. Támasztókerék                    | 8. Akkumulátor  |
| 4. Forgatógomb, függőleges igazítás | 9. Hajtókerekek |
| 5. A hegesztőpisztoly csatlakozója  |                 |

### 4.2 Az első kar igazítása

Állítsa az első kart a hátsó karnál 10 mm-rel rövidebbre, hogy a Miggytrac™ átlósan haladjon a lemezen. Ez megfelelő tapadást biztosít a terelőszerkezeten, ezáltal a traktor a kívánt útvonalon marad.





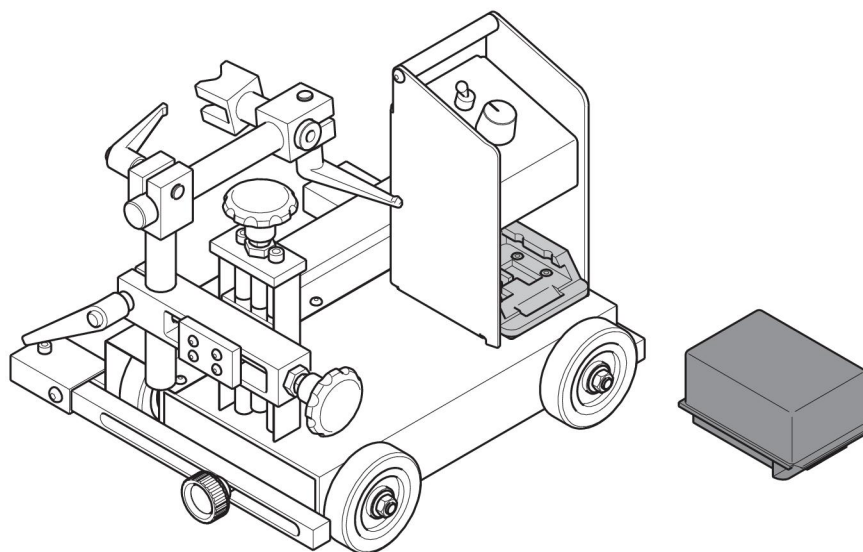
### 4.3 Helyezze be az akkumulátort

A Miggytrac™ 18 V-os, 4 vagy 5 Ah kapacitású akkumulátorral való használatra készült.



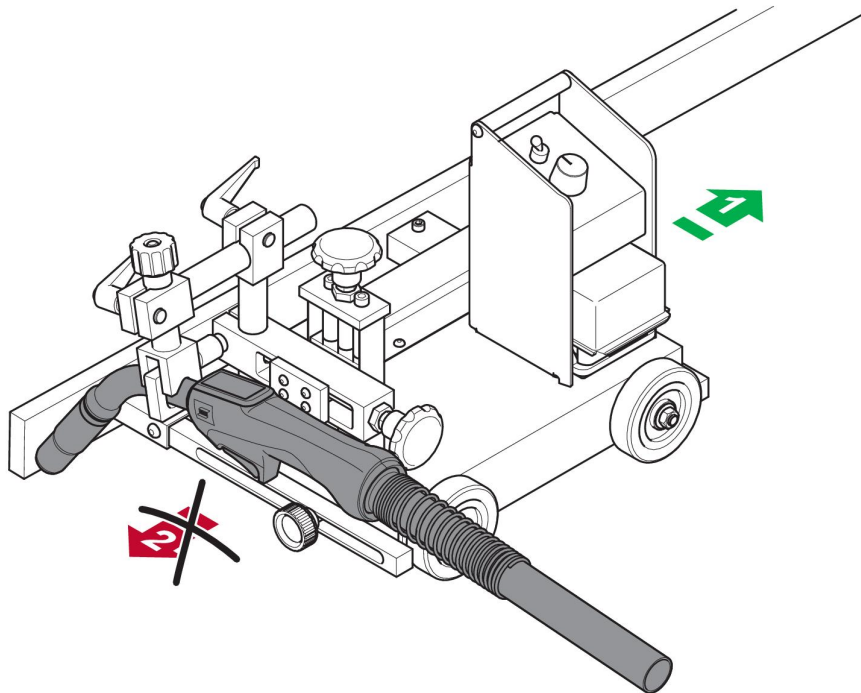
**MEGJEGYZÉS!**

Használat előtt töltsé fel az akkumulátort egy jóváhagyott töltővel.



#### 4.4 A hegesztőpisztoly felszerelése

- Rögzítse a hegesztőpisztolyt a traktorra az alábbi ábrának megfelelően.

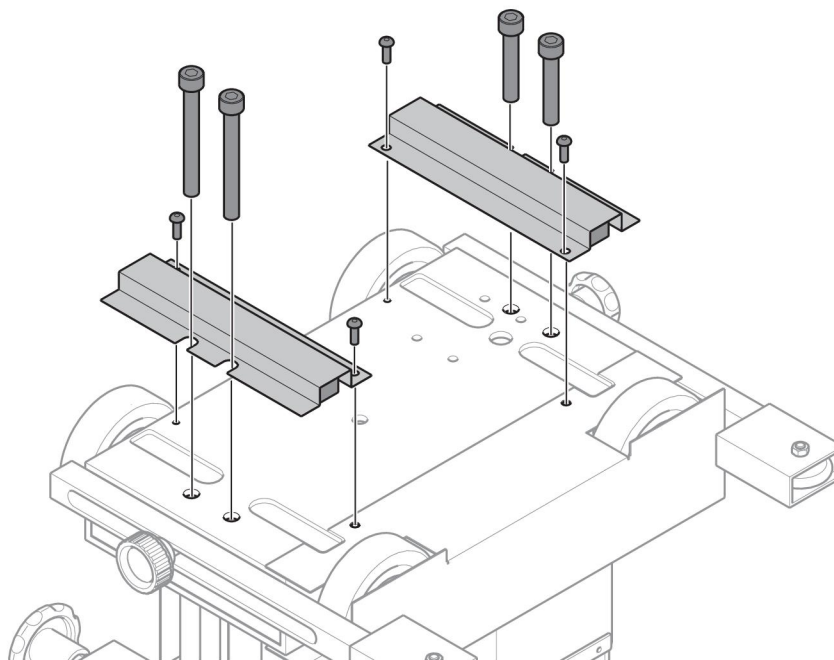


1. Megfelelő haladási irány a pisztoly aktuális pozíciójával

2. Nem megfelelő haladási irány a pisztoly aktuális pozíciójával

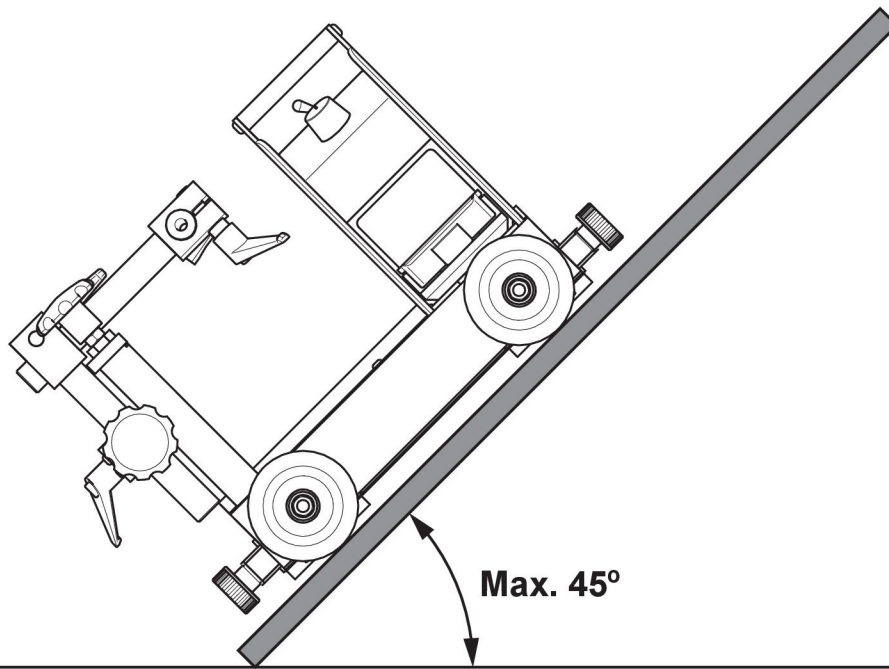
#### 4.5 A mágneskészlet felhelyezése (opcionális)

A mágneskészlet a traktor aljára szerelhető, mellyel stabilizálható a mozgás és növelhető a hajtókerekek és az alapzat közötti súrlódás mértéke.



#### **VIGYÁZAT!**

Biztonsági okokból az alapzat maximális dőlésszöge 45°.



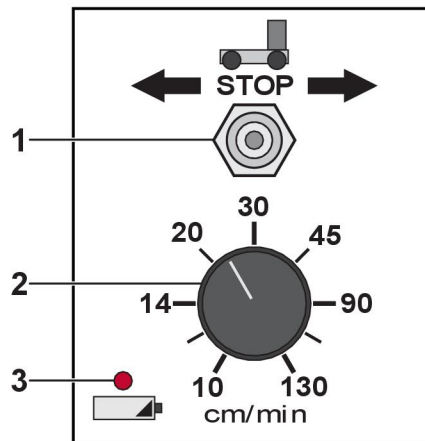
## 5 MŰVELET

### 5.1 Hegesztés

A traktor négyütemű vezérlési módot használó hegesztésre szolgál.

Tekintse át a csatlakoztatni kívánt felszerelés vonatkozó dokumentumait.

### 5.2 A Miggytrac™ B501 traktor elindítása és leállítása



A traktor a kapcsolóval (1) indítható el és állítható le.

A traktor mozgásának sebességét a sebességforgatóval (2) állíthatja.

A LED (3) az akkumulátor töltöttségét jelzi:

Jelzés	Töltöttségi szint
Zöld fény	100%
Sárga fény	60%
Sárga villogó fény	30%
Piros fény	15%
Piros villogó fény	7%
Piros gyorsan villogó fény	0%



#### MEGJEGYZÉS!

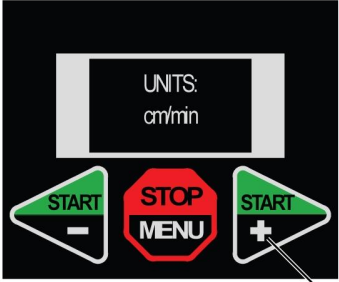
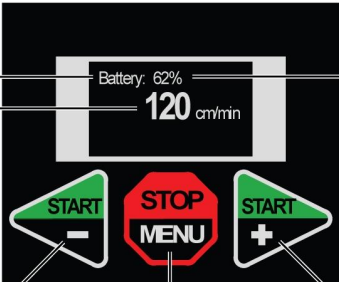
Minden munkanap végén töltsse fel az akkumulátort.



#### MEGJEGYZÉS!

Két műszakos hegesztési munkálatok esetén tartson használatra készen két feltöltött tartalékkumulátort.

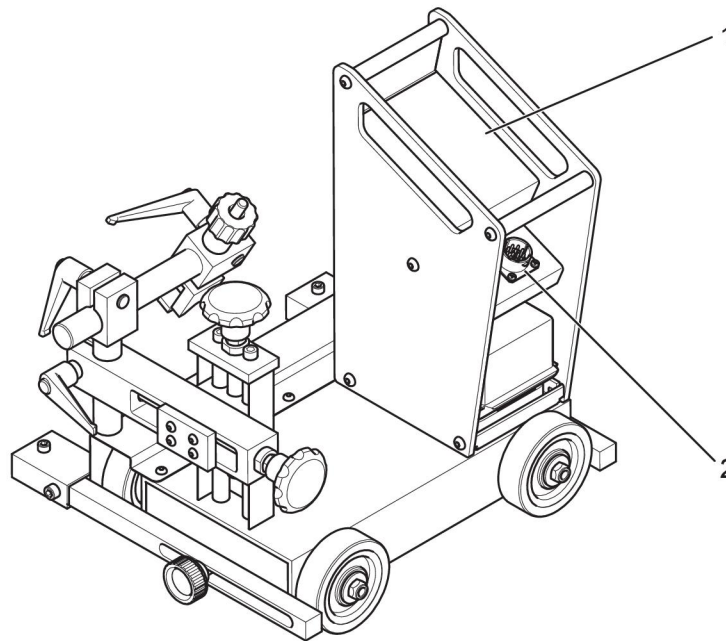
## Digitális vezérlőegység (2025xxxx sorozatszámtól)

 <p>1</p>	<b>1 Egységek</b>	Az egységek (cm vagy hüvelyk) kiválasztásához tartsa lenyomva a gombot 2 másodpercig a bekapcsoláskor.
 <p>1 2 3 4 5 6</p>	<b>1 Akkumulát or adatai</b> <b>2 Akkumulát or töltöttségi szintje</b> <b>3 Indítás jobbra</b> <b>4 Menü</b> <b>5 Indítás balra</b> <b>6 Sebesség</b>	„Alacsony” vagy „Csere” felirat jelenik meg.  Indítás után a menü automatikusan a <i>Sebesség</i> értékre van állítva.  Állítsa be a sebességet, ha a menü <i>Sebesség</i> értékre van beállítva vagy indítás után. A sebesség 3 egység/másodperces lépésekben történő beállításához nyomja meg és tartsa több mint 1 másodpercig lenyomva a gombot. <b>Sebességskála (metrikus):</b> 10-150 cm/perc 10–50 cm/perc 1 cm-es lépésenként 50–70 cm/perc 2 cm-es lépésenként 70–150 cm/perc 5 cm-es lépésenként <b>Sebességskála (hüvelyk):</b> 4,0–60 hüvelyk/perc 4,0–15,0 hüvelyk/perc 0,5 hüvelykes lépésenként 15–38 hüvelyk/perc 1 hüvelykes lépésenként 38–60 hüvelyk/perc 2 hüvelykes lépésenként



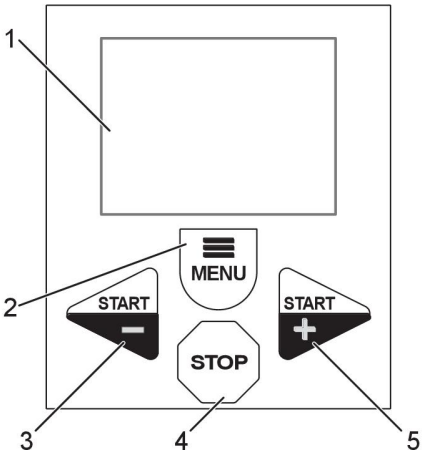
## 5.3 A Miggytrac™ B5001 traktor működtetése

### 5.3.1 Csatlakozások és vezérlő eszközök



1. Színes grafikus kijelzővel és nyomógombokkal rendelkező, menüalapú vezérlőpanel
2. 12 pólusú csatlakozó a huzalelőtoló távvezérlő kimenetéhez való csatlakoztatáshoz. A távvezérlő adapterek csatlakoztatásával kapcsolatban lásd az adott huzalelőtoló használati utasítását.

### 5.3.2 Színes kijelzővel rendelkező vezérlőpanel

	<b>1 Színes kijelző</b>	Grafikus és digitális információk
	<b>2 Menü</b> A gomb 10 másodperc cél az utolsó lenyomást követően zárolásra kerül.	Indítás előtt: Funkciók az összes paraméter programozására Indítás után: Funkciók adott paraméterek programozására A kiválasztott paramétert egy LED jelzi.
	<b>3 Indítás balra (START)</b>	Egy kattintás: Indítás balra hegesztés nélkül Dupla kattintás: Indítás balra hegesztéssel Egy kattintás indítás után: Sebesség csökkentése A menüben: Érték csökkentése
	<b>4 Leállítás (Stop)</b>	Traktor/hegesztés leállítása A menüben: Menü zárolása
	<b>5 Indítás jobbra (START)</b>	Egy kattintás: Indítás jobbra hegesztés nélkül Dupla kattintás: Indítás jobbra hegesztéssel Egy kattintás indítás után: Sebesség növelése A menüben: Érték növelése

### 5.3.3 Menüválasztás

	Leállítás (Stop)	Indirekt működés	Direkt működés
Hegesztési sebesség	X	X	X
Indirekt hegesztés be/ki	X		
Hegesztési hossz	X	X	
Varratok közötti távolság	X	X	
Kráteridő <sup>1)</sup>	X	X	
Feltöltés hossza <sup>2)</sup>	X	X	
Előmelegítés <sup>3)</sup>	X	X	X
Feszültség % <sup>4)</sup>		X	X
Huzalelőtolás sebessége % <sup>4)</sup>		X	X

- 1) Szünet ideje, amikor az indirekt hegesztéssel készült varrat végén a traktor mozdulatlanul áll (kráterfunkcióval rendelkező áramforrások esetén)
- 2) Az indirekt hegesztéssel készült varrat végénél visszafordul, hogy feltöltsön egy krátert
- 3) A traktor a hegesztés megkezdéséhez képest késleltetett indítása
- 4) Adapterrel rendelkező ESAB huzalelőtoló csatlakoztatása esetén a feszültség vagy a huzalelőtolás sebességének távvezérlése. A traktor akkumulátorról való működtetése esetén ezek a paraméterek nem érhetők el.

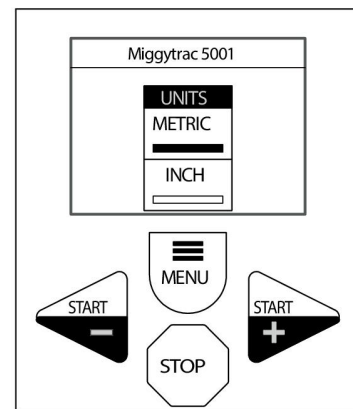
### 5.3.4 Mértékegységek kiválasztása

A Miggytrac™ B5001 traktoron választhat a metrikus (mm és cm) és az angolszász (hüvelyk) mértékegységek között.

A kiválasztás az EGYSÉGEK menüben történik: először tartsa lenyomva a Menü gombot 4 másodpercig, majd a Menü gomb többszöri megnyomásával válassza ki a kívánt mértékegységeket.

Az aktuálisan kiválasztott mértékegységet a kijelzőn világító „METRIKUS” vagy „HÜVELYK” LED jelzi.

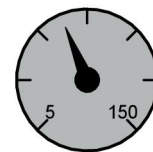
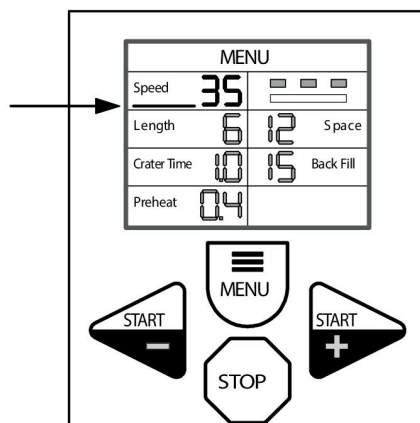
A menü 10 másodperc után automatikusan zárolásra kerül.



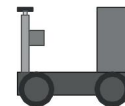
### 5.3.5 A funkciók beállítása

#### Sebesség

A hegesztőkocsi sebessége

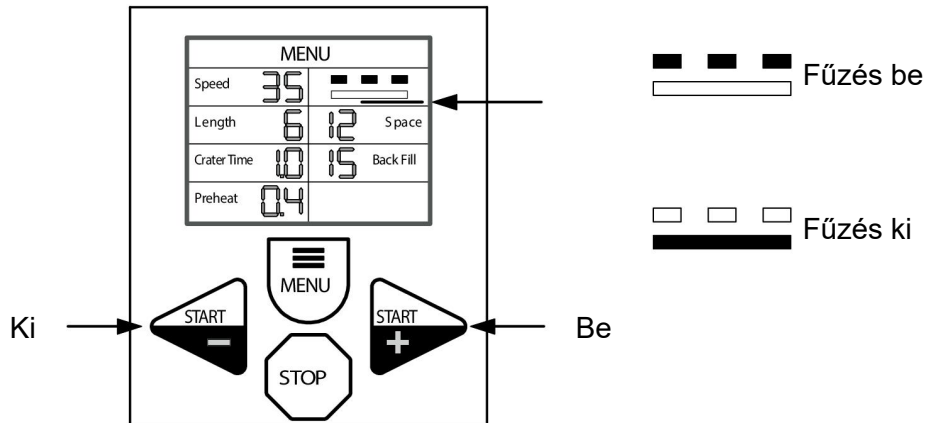


cm/perc vagy hüvelyk/perc



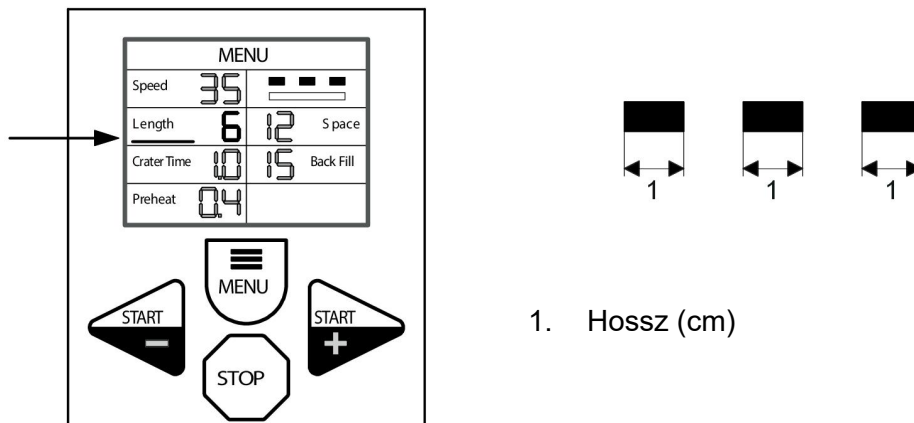
## Fűző hegesztés

Be/ki



## Hosszúság

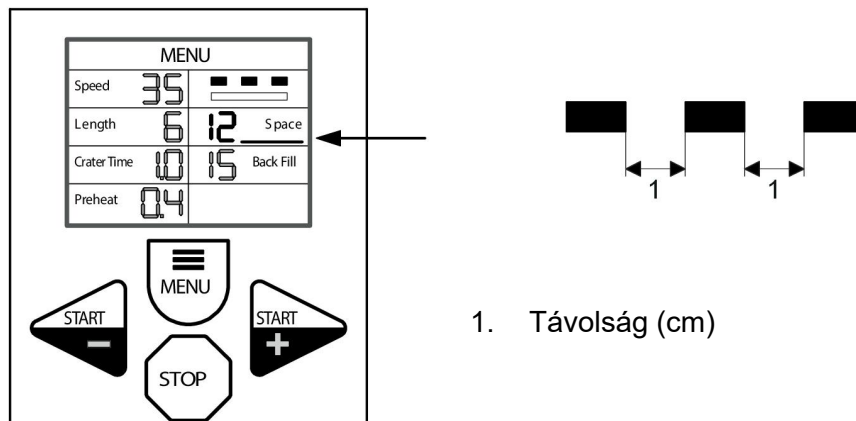
Varrat hossza fűző hegesztéskor



1. Hossz (cm)

## Távolság

Az egyes varratok közötti távolság fűző hegesztéskor

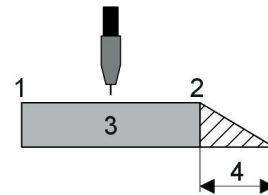
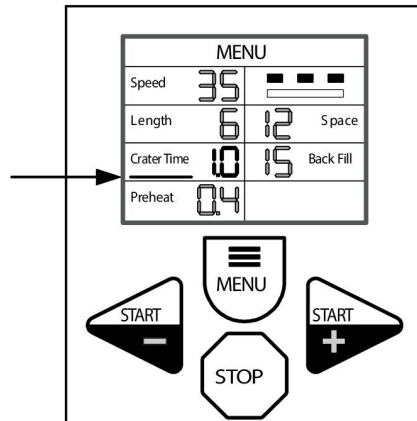


1. Távolság (cm)

## Kráteridő

Az az idő, ameddig a kocsi mozdulatlanul áll, hogy az áramforrás végrehajthassa a kráterfunkciót

Hűtési időként is alkalmazható a „feltöltések” elkészítése előtt



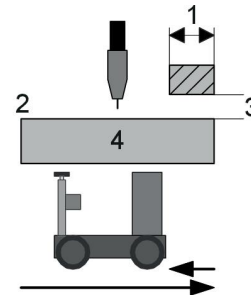
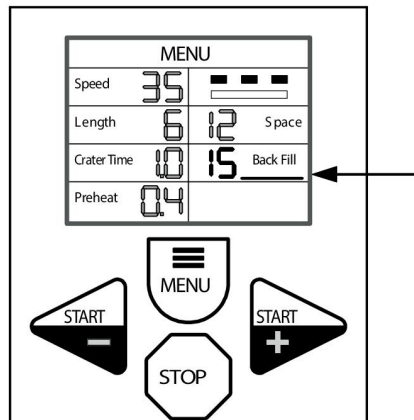
1. Be
2. Ki
3. Hegesztés
4. Kráteridő (másodperc)

## Feltöltés

Alternatíva egy kráterfunkcióval nem rendelkező áramforrás használata esetén

A varrat végénél visszafordul, hogy feltöltson egy krátert

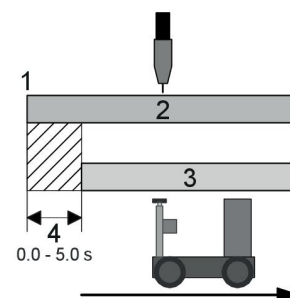
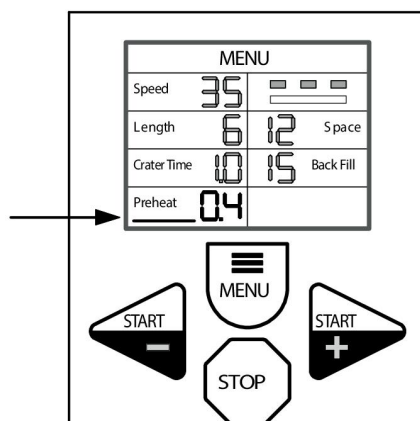
A kráteridő használatával hűtési időt adhat meg a visszafordulás és a hegesztés leállítása előtt.



1. Feltöltés (mm)
2. Be
3. Kráteridő (másodperc) => Hegesztés ki
4. Hegesztés

## Előmelegítés

Kocsi késleltetett indítása



1. Indítás
2. Hegesztés
3. Kocsi
4. Előmelegítés

### **5.3.6 A huzalelőtoló telepítése**

**A telepítést szakembernek kell végeznie.**

A Miggytrac™ B5001 az alábbi huzalelőtoló egységekhez csatlakoztatható: Origo™ Feed 304, Origo™ Feed 484 vagy Warrior™ Feed 304

A Miggytrac™ B5001 és a huzalelőtoló egység együttes használatához szükséges beállításokkal (többek között a vezérlőkábel kiválasztásával) kapcsolatban lásd a jelen kézikönyv „RENDELÉSI SZÁMOK” című mellékletét.

#### **Univerzális előtolók csatlakoztatása**

A Miggytrac™ B5001 egyéb (nem ESAB) huzalelőtoló egységekről való működtetéséhez használja az átalakító egységet és a vezérlőkábelt a „RENDELÉSI SZÁMOK” című mellékletben foglaltaknak megfelelően.

## 6 KARBANTARTÁS



### VIGYÁZAT!

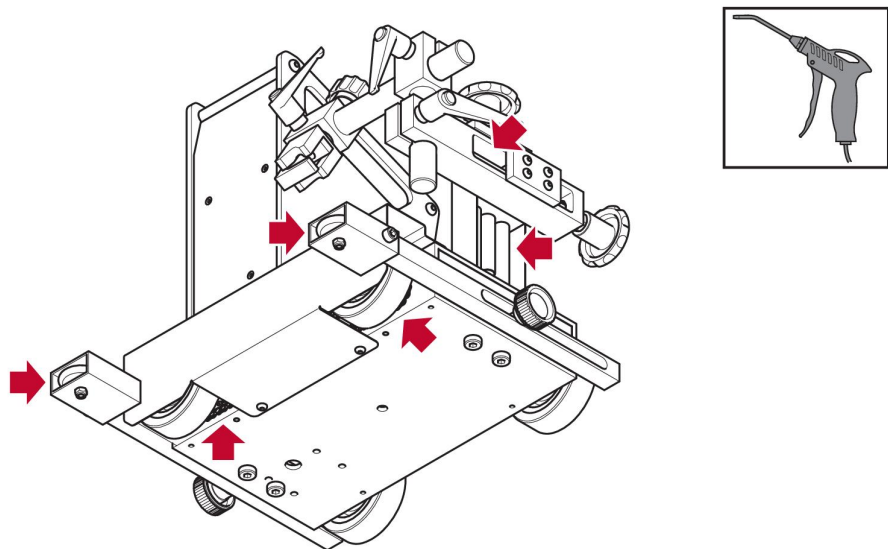
A szállító minden garanciális kötelezettsége megszűnik, ha a vevő a garanciális időszak alatt megkísérli, hogy bármilyen hibát saját maga javítson ki.

### 6.1 Napi karbantartás

- Minden munkanap végén töltsse fel az akkumulátort.
- Ellenőrizze, hogy nem került-e hegesztési fröccsenés a hajtó- és vezetőkerekekre.

### 6.2 Heti karbantartás

- Tisztítsa meg a hajtóláncot, a hajtó- és vezetőkerekeket, a csúszócsavarokat és a Miggytrac™ alsó részét sűrített levegő használatával.



- Kenje meg a láncot száraz PTFE (politetrafluoretilén) alapú kenőanyaggal vagy spray-vel.



### MEGJEGYZÉS!

Kis mennyiségű kenőanyagot használjon! Túl sok kenőanyag használata esetén a lánc külső felülete ragacsossá válhat, ezáltal por és szennyeződések tapadhatnak rá.



## 7 ALKATRÉSZRENDELÉS

---



### VIGYÁZAT!

Javítást és elektromos munkákat csak engedéllyel rendelkező ESAB szerviztechnikus végezhet. Csak eredeti ESAB cserealkatrészeket használjon.

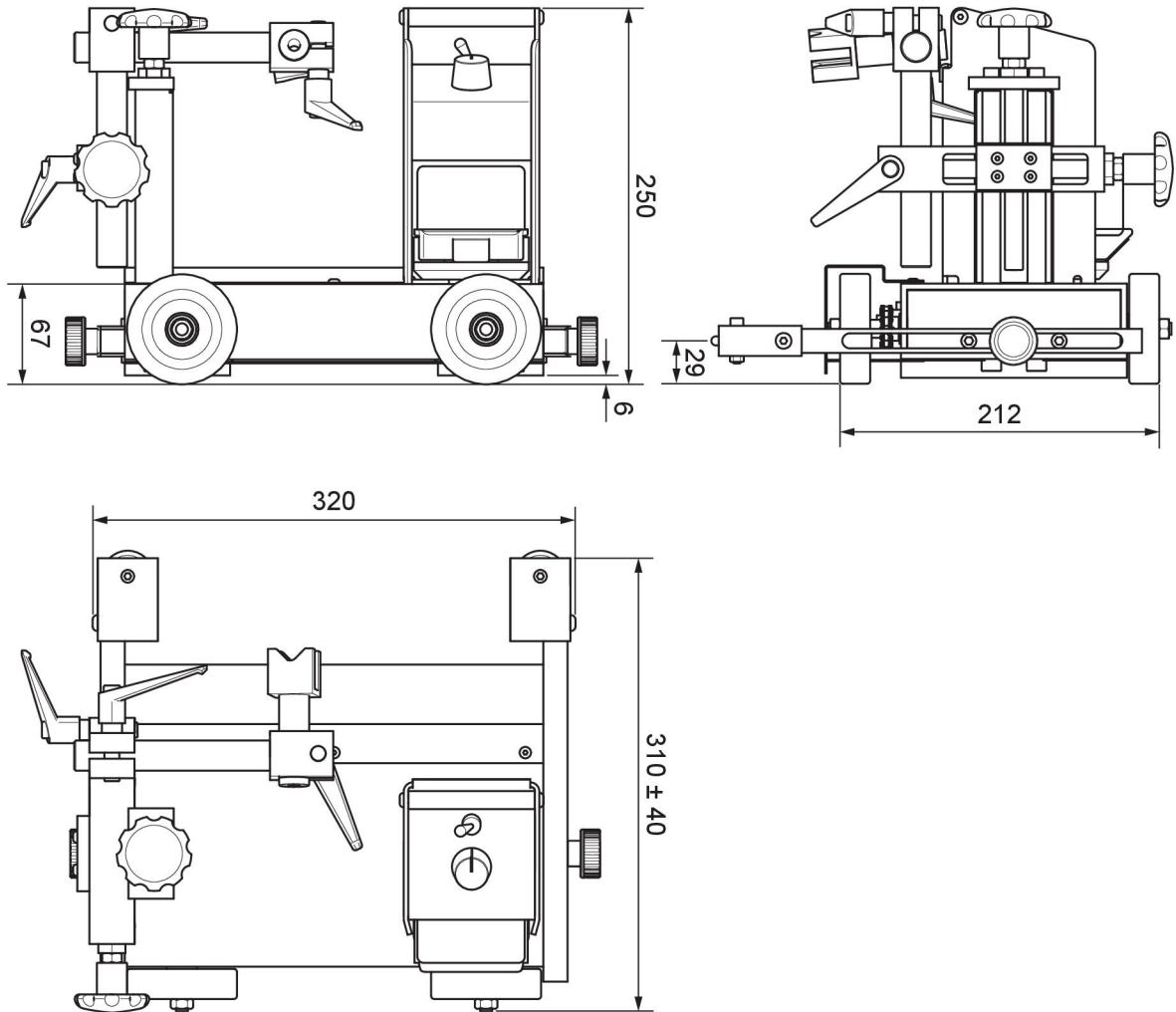
A Miggytrac™ B501 és Miggytrac™ B5001 kialakítása és tesztelése az **IEC/EN 60204-1**, **ISO/EN 12100-2** és **IEC/EN 60974-10** nemzetközi és európai szabványok szerint történik. Szervizelés vagy javítás elvégzése után a munkát végző személy(ek) feladata annak biztosítása, hogy készülék továbbra is megfeleljen a fenti szabvány előírásainak.

Pót- és kopó alkatrészek a legközelebbi ESAB forgalmazótól rendelhetőek. Lásd: [esab.com](http://esab.com). Rendeléskor adja meg a termék típusát, sorozatszámát, megnevezését és a pótalkatrész listának megfelelően a pótalkatrész számát. Ez lehetővé teszi a rendelés összeállítását és a pontos szállítást.

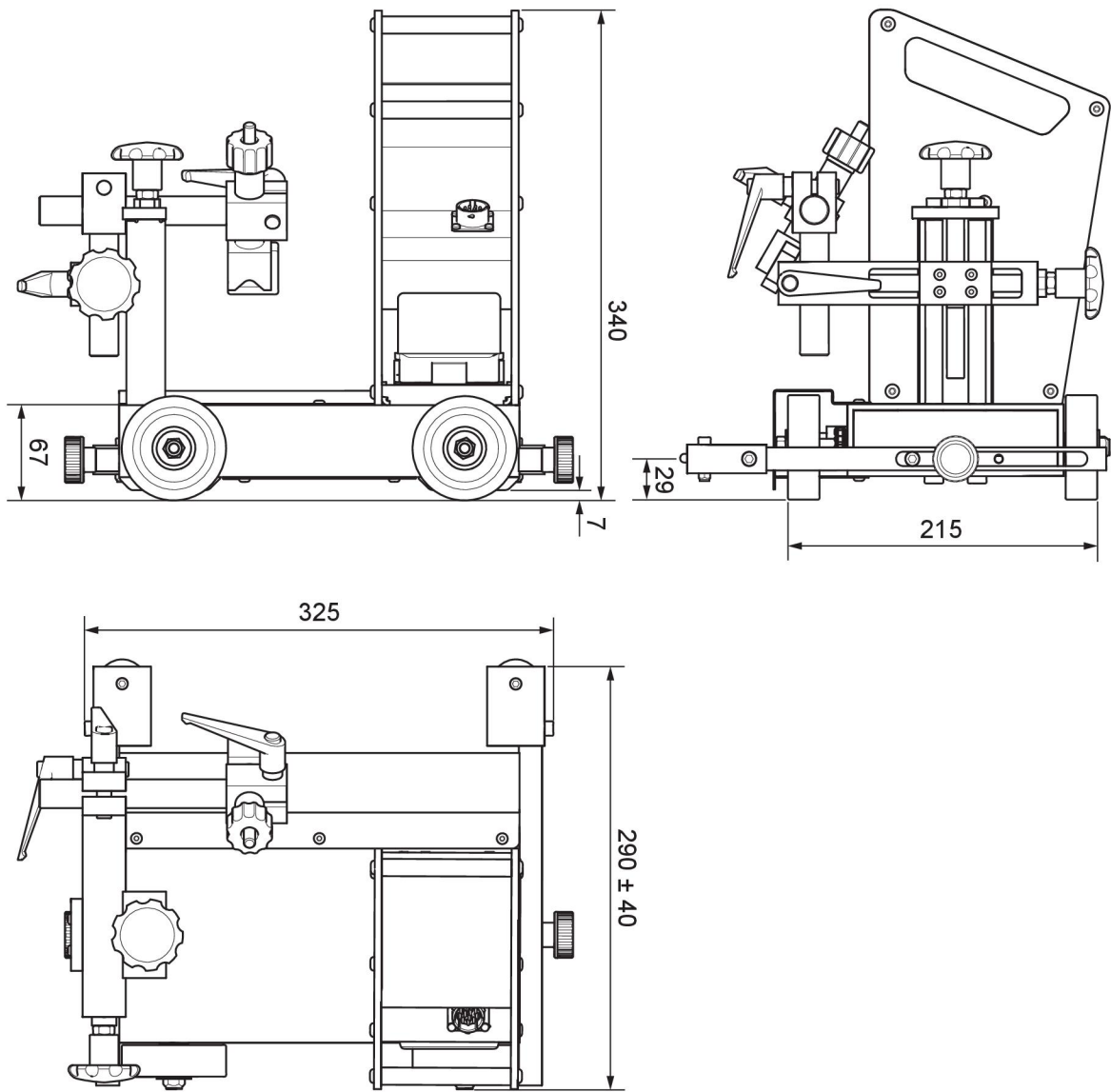


# MŰSZAKI RAJZ

## Miggytrac™ B501



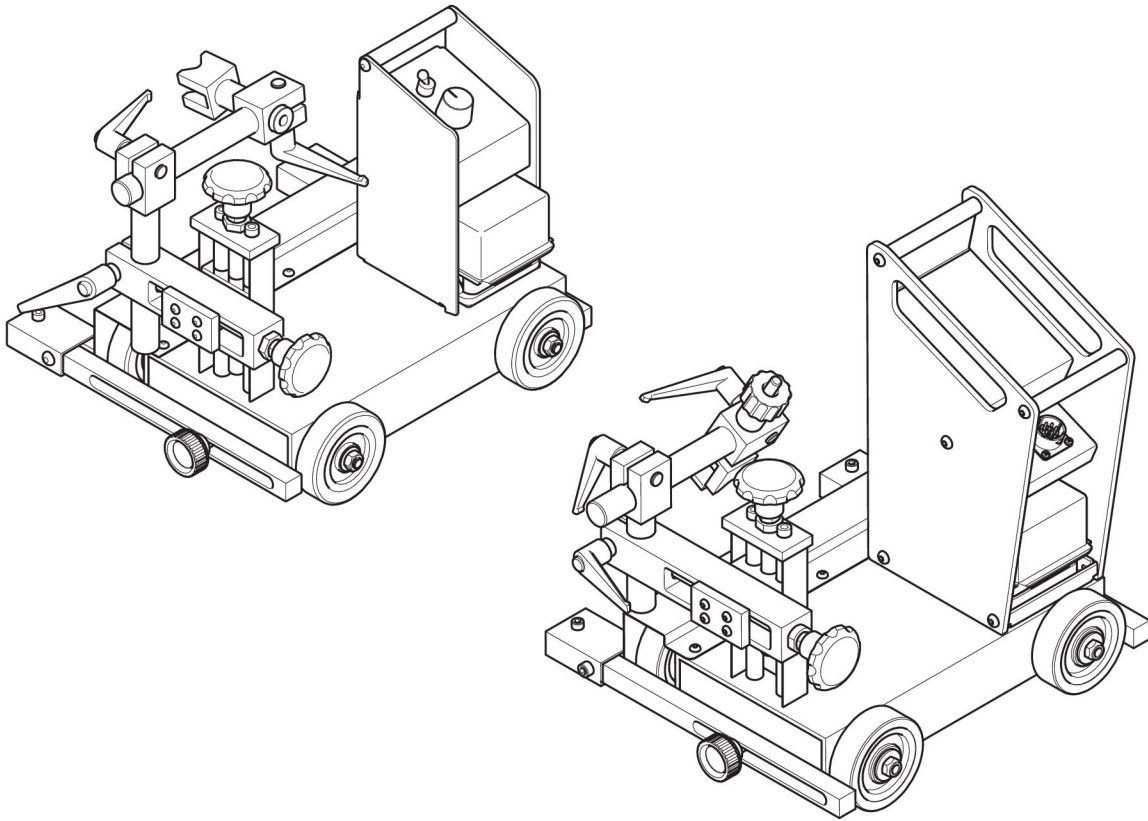
Miggytrac™ B5001



---

**RENDELÉSI SZÁMOK**

---



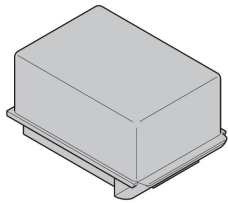
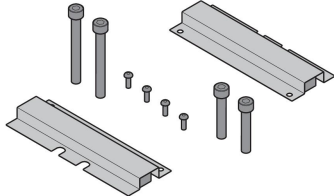

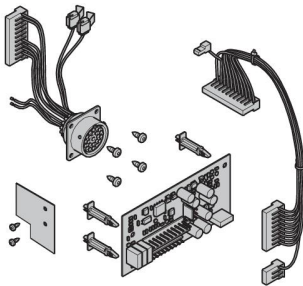
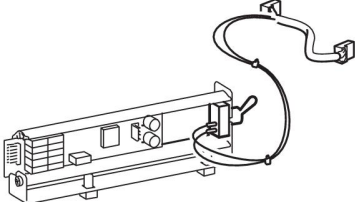
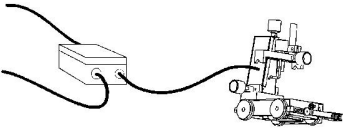
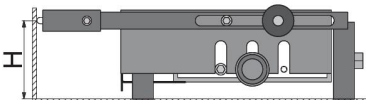
Ordering numbers	Denomination	Type	Notes
0457 357 882	Miggytrac™ B501		Battery excluded
0459 990 645	Miggytrac™ B5001		Battery excluded

**Cable key function diagram Miggytrac™ B5001**

<b>Feeder, control panel</b>	<b>Origo™ Feed 304/484, M12</b>	<b>Origo™ Feed 304/484, M13</b>	<b>Origo™/ Aristo™ Feed, all panels</b>	<b>Warrior™ Feed 304</b>	<b>Universal feeder (any none Esab)</b>
Cable 0457 360 880	X	X	X	X	
Control cable 0457 360 886					X
Battery 5 Ah 0457 468 074					X <sup>1</sup>
Remote adapter kit 0465 451 881				X	
Remote adapter kit 0459 681 880			X		
Transformer 230 V AC 0457 467 880					X <sup>2</sup>
Transformer 115 V AC 0457 467 882					X <sup>3</sup>

1, 2 and 3: Alternatives if the Miggytrac™ tractor **cannot** be powered from a welding power source

## TARTOZÉKOK

0457 468 074 0457 468 072 0457 468 073	Battery, Makita 18V 5 Ah Battery charger, Makita Battery (18 V) and battery charger kit, Makita	
0457 357 131	Magnet kit	
0457 360 880	Control cable Miggytrac™/Railtrac 5 m. Suitable for all ESAB feeders.	
0457 360 886	Connection cable universal (only with 12-pin). Only for use with NON ESAB feeders.	
0465 451 881	Remote adapter kit Miggytrac™/Railtrac for Warrior™ Feed 304.	
0459 681 880	Remote adapter kit RA 23 CAN Miggytrac™/Railtrac for Aristo and Origo™ Feed 3004/4804 - MA23, MA24, MA25, U6.	
0457 467 880	Transformer kit 230 V AC. Only for use with NON ESAB feeders.	
0457 467 882	Transformer kit 115 V AC. Only for use with NON ESAB feeders.	
0398 145 106	Torch holder Ø20–30 mm	
0457 357 171	Adjustable guide wheel kit Miggytrac™, Adjustable height (H): 52–75 mm (2.0–3.0 in.)	



# A WORLD OF PRODUCTS AND SOLUTIONS.



For contact information visit [esab.com](http://esab.com)

ESAB AB, Lindholmsallén 9, Box 8004, 402 77 Gothenburg, Sweden, Phone +46 (0) 31 50 90 00

<http://manuals.esab.com>



CE

